



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 105/12
v Luxemburgu 19. júla 2012

Rozsudok vo veci C-112/11
ebookers.com Deutschland GmbH

Sprostredkovateľ leteckej dopravy nemôže pri predaji leteniek na internete automaticky zahrnúť poistenie pre prípad zrušenia letu

Poistenie pre prípad zrušenia letu možno ako „voliteľný doplnok“ ponúkať a akceptovať len na základe slobodnej voľby („opt-in“)

Cieľom nariadenia č. 1008/2008¹ je predovšetkým zabezpečiť väčšiu transparentnosť cien letov z Európskej únie. Predajcovia leteniek majú povinnosť uviesť vždy „konečnú cenu“, t. j. cenu letu, ako aj všetky dane, poplatky a prirážky, ktoré sú na účely tohto letu nevyhnutné. „Možné príplatky“ súvisiace s nepovinnými doplnkovými službami sa musia oznámiť jasným spôsobom na začiatku rezervačného procesu a zákazník ich musí akceptovať na základe slobodnej voľby („opt-in“).

Spoločnosť ebookers.com Deutschland prevádzkuje internetový portál, prostredníctvom ktorého sprostredkováva leteckú prepravu. Keď si zákazník počas rezervačného procesu zvolí určitý let, zjaví sa na internetovej stránke spoločnosti ebookers.com vpravo hore pod nadpisom „Vaše aktuálne cestovné náklady“ rozpis nákladov. Tento rozpis popri samotnej cene letu obsahuje aj sumu zodpovedajúcu „daniam a poplatkom“, ako aj náklady súvisiace s „poistením pre prípad zrušenia letu“, ktoré sa automaticky účtujú. Všetky tieto náklady predstavujú „celkovú cenu letu“. Na konci internetovej stránky je zákazník informovaný o tom, ako má postupovať, ak si neželá uzavrieť poistenie pre prípad zrušenia letu, ktoré je uvedené automaticky. Tento postup spočíva vo výslovnom odmietnutí („opt-out“). Po tom, čo zákazník po ukončení svojej rezervácie uskutoční platbu, ebookers.com uhradí cenu letu leteckej spoločnosti, dane a poplatky postúpi príslušným orgánom a náklady za poistenie poisťovacej spoločnosti, ktorá je právne a hospodársky nezávislá od leteckej spoločnosti.

Nemecké združenie na ochranu spotrebiteľov podalo proti spoločnosti ebookers.com žalobu na nemecké súdy s cieľom dosiahnuť skončenie takéhoto postupu spočívajúceho v automatickom zahrnutí poistenia pre prípad zrušenia letu do ceny letu. V tejto súvislosti Oberlandesgericht Köln (Odvolací súd v Kolíne) položil Súdnemu dvoru otázku, či ceny za takéto služby poskytnuté tretími osobami, ktoré zákazníkovi účtuje spoločnosť, ktorá ponúka let v rámci celkovej ceny spolu s cenou letu, predstavujú „možné príplatky“, takže predmetné služby sa musia ponúkať a akceptovať na základe slobodnej voľby („opt-in“).

Súdny dvor najprv pripomína, že právo Únie má zabezpečiť informovanosť a transparentnosť, pokiaľ ide o ceny za letecké služby, a prispieva teda k zabezpečeniu ochrany zákazníka. Uvádza, že „možné príplatky“ sú spojené so službami, ktoré dopĺňujú samotnú leteckú službu. Nie sú na účely letu ani povinné ani nevyhnutné, a zákazník si teda môže zvoliť, či ich akceptuje, alebo odmietne. Práve preto, že zákazník má možnosť tejto voľby, takéto príplatky sa musia oznámiť jasným, jednoznačným a transparentným spôsobom na začiatku rezervačného procesu a zákazník ich musí akceptovať na základe slobodnej voľby („opt-in“). Táto požiadavka má zabrániť tomu, aby bol zákazník nabádaný kúpiť si k samotnému letu doplnkové služby, iba že sa výslovne rozhodne tieto dodatočné služby kúpiť a zaplatiť s nimi súvisiaci príplatok.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, s. 3).

Súdny dvor ďalej zastáva názor, že by bolo v rozpore s cieľom, ktorým je ochrana zákazníka, ak by táto ochrana závisela od toho, či voliteľnú službu poskytuje letecká spoločnosť alebo iná právne samostatná spoločnosť. Naopak, je potrebné, aby voliteľná doplnková služba a jej cena súviseli so samotným letom v rámci procesu rezervácie tohto letu.

Súdny dvor odpovedal, že pojem „možné príplatky“ zahŕňa také náklady súvisiace s leteckou dopravou, ktoré vznikajú v rámci služieb, – akými je poistenie pre prípad zrušenia letu – poskytované iným subjektom než leteckým dopravcom, ktoré od cestujúceho vyberá sprostredkovateľ tejto dopravy v rámci celkovej ceny spolu s cenou letu“.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106